

Beglaubigte Übersetzung aus der polnischen Sprache

Seite 1

Wortmarke Institut für Keramik und Baumaterialien, notifizierte Stelle der EU Nr. 1487

Wortmarke Polnisches Zentrum für Akkreditierung, Prüfungen, AB 115

02-676 Warszawa, Postępu-Str. 9

PRÜFLABOR FÜR KERAMIK UND BAUMATERIALIEN

AKKREDITIERT DURCH POLNISHCES ZENTRUM FÜR AKKREDITIERUNG

ZERTIFIKAT-NR. AB 115

Seitenzahl 3

Ausfertigungsnummer 1

PRÜFBERICHT NR. 104/1/LB/2015

PRODUKTBEZEICHNUNG: TONFLIESEN

AUFTRAGGEBER: STAR GRES SP. Z O.O.
UL. CERAMICZNA 5
26-200 KOŃSKIE

DATUM DES PROBENEINGANGS: 09.07.2015

DATUM DER UNTERSUCHUNG: 15-22.07.2015

AUSFÜHRENDE(R): Mag. Ing. Joanna Lewicka
Techniker Jacek Kamiński

Warszawa, am 24.07.2015

Seite 2

PRÜFLABOR FÜR KERAMIK UND BAUMATERIALIEN	PRÜFBERICHT NR. 104/1/LB/2015	Seite 2/3
---	--	-----------

1. Gegenstand der Untersuchung

Stichproben von folgenden glasierten Tonfliesen:

- DUBLIN 42 x 85 cm

Hersteller: STAR GRES SP. Z O.O.
UL. CERAMICZNA 5
26-200 KOŃSKIE

Umfang der Stichprobe: 2 Stück

- Marcin Cichowlas • Vereidigter Übersetzer der deutschen Sprache •
- Siedliszczki 100, 21-050 Piaski / Polen • Tel. +48 501 017 939 • marcin.cichowlas@alpha.pl•

Seite 1 von 3

Marcin Cichowlas



Kennzeichnung der Probe: TL/IV/P/098/2015

Die Probe wurde durch den Vertreter des Auftragsgebers entnommen und ins Prüflabor geliefert.

2. Prüfumfang und der Ausführungsort:

- Bestimmung des kritischen Akzeptanzwinkels

Der Prüfumfang wurde durch den Auftraggeber festgelegt.

Die Prüfungen wurden im Prüflabor für Keramik und Baumaterialien, Postępu-Str. 9, 02-676 Warszawa durchgeführt.

3. Prüfmethoden

DIN 51130:2004

Prüfung von Bodenbelägen. Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. Begehungsverfahren – Schiefe Ebene.

Seite 3

PRÜFLABOR FÜR KERAMIK UND BAUMATERIALIEN	PRÜFBERICHT NR. 104/1/LB/2015	Seite 3/3
---	--	-----------

4. Prüfergebnisse

4.1. Bestimmung des kritischen Akzeptanzwinkels

Gemäß der Norm DIN 51130 Prüfung von Bodenbelägen. Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. Begehungsverfahren – schiefe Ebene.

Umfang der Stichprobe: Oberfläche je 0,5 m².

Bezeichnung der Probe	Kritischer Akzeptanzwinkel	
	Korrigierter mittlerer Gesamtakzeptanzwinkel α_{ges}	Klasse der Rutschhemmung
DUBLIN 42 x 85 cm	10,5	R 10

5.0. Erklärung

5.1. Untersuchungsergebnisse gelten nur für die Untersuchungsgegenstände.

5.2. Das Prüfergebnis darf nur im Gesamten vervielfältigt werden. Eine fragmentarische Vervielfältigung bedarf der Zustimmung des Labors.

Verantwortlich für den Prüfbericht:

Mag. Agnieszka Ducka, *Unterschrift unleserlich*

• Marcin Cichowlas • Vereidigter Übersetzer der deutschen Sprache •
• Siedliszczki 100, 21-050 Piaski / Polen • Tel. +48 501 017 939 • marcin.cichowlas@alpha.pl

Seite 2 von 3

Marcin Cichowlas



Zeichnungsberechtigte:

Stempel: Technischer Leiter, Prüflabor für Keramik und Baumaterialien, Mag. Ing. Joanna Lewicka,
Unterschrift unleserlich

Ende der Übersetzung

Repertorium Nr. 44/06/2016

Ich, Mag. Marcin Cichowlas, vereidigter Übersetzer der deutschen Sprache, eingetragen in die Liste des Justizministers unter der Nummer TP/1061/05, bestätige die Übereinstimmung der obigen Übersetzung mit dem in der polnischen Sprache verfassten Original.

Lublin, am 14.06.2016

- Marcin Cichowlas • Vereidigter Übersetzer der deutschen Sprache •
- Siedliszczki 100, 21-050 Piaski / Polen • Tel. +48 501 017 939 • marcin.cichowlas@alpha.pl•

Marcin Cichowlas

